

Bruselj, 17. december 2025
(OR. en, it)

16541/25
PV CONS 66
SOC 834
EMPL 548
SAN 817
CONSOM 286
PARLNAT

OSNUTEK ZAPISNIKA
SVET EVROPSKE UNIJE
(Zaposlovanje, socialna politika, zdravje in varstvo potrošnikov)
1. in 2. december 2025

SEJA V PONEDELJEK, 1. DECEMBRA 2025

1. Sprejetje dnevnega reda

Svet je sprejel dnevni red iz dokumenta 15627/25.

2. Odobritev točk pod „A“

Seznam nezakonodajnih dejavnosti

15840/25


Svet je sprejel vse točke pod „A“ iz navedenega dokumenta, tudi vse dokumente COR in REV z jezikovnimi spremembami, ki so bili predloženi v sprejetje.

Izjave k tem točkam so v prilogi in dodatku.

ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNA POLITIKA


Zakonodajna posvetovanja

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

3. **Revizija Direktive 2004/37/ES o rakotvornih, mutagenih in reprotoksičnih snoveh pri delu (šesti sveženj)**  15222/25
splošni pristop

Svet se je dogovoril o splošnem pristopu glede šeste revizije navedene direktive iz priloge k navedenemu dokumentu.

Belgija je dala izjavo iz priloge.

4. **Uredba o spremembi Uredbe (EU) 2021/691 (ESPG) glede podpore za delavce, katerih delovno mesto bo neizbežno postalo presežno v podjetjih v postopku prestrukturiranja**  15276/1/25 REV 1 + REV 1 ADD 1 + 15276/25 ADD 1
splošni pristop

Svet se je dogovoril o splošnem pristopu glede navedene uredbe iz priloge k dokumentu 15276/1/25 REV 1.

Madžarska in Komisija sta predložili izjavi iz priloge.



Nezakonodajne dejavnosti

5. **Poenostavitev, izvajanje in izvrševanje na področju zaposlovanja in socialnih zadev¹**  15245/25
izmenjava mnenj

Svet je izmenjal mnenja o zadevni temi, pri čemer ga je usmerjal dopis predsedstva iz navedenega dokumenta.


Zakonodajna posvetovanja

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

6. **Direktiva Sveta o izvajanju načela enakega obravnavanja (člen 19)**   14921/25
poročilo o napredku

Svet se je seznanil s poročilom o napredku v zvezi z zadevno direktivo, podanim v navedenem dokumentu.

Nezakonodajne dejavnosti

7. **Sklepi o prihodnjem evropskem načrtu za cenovno dostopna stanovanja²**  15221/25
odobritev

Svet sklepov ni odobril. Sklepi predsedstva so bili objavljeni na podlagi dokumenta 15221/25 ob podpori 26 delegacij.

8. **Evropski semester 2026: Spodbujanje socialne vključenosti in kohezije s skladnimi socialnimi in stanovanjskimi politikami**  15226/25
izmenjava mnenj

- a) **Jesenski sveženj**
predstavitev s strani Komisije

Svet se je seznanil z jesenskim svežnjem evropskega semestra 2026, ki ga je predstavila Komisija.

¹ Seje sta se kot opazovalki udeležili predsednici Odbora za zaposlovanje (EMCO) in Odbora za socialno zaščito (SPC).

² Seje se je kot opazovalka udeležila predsednica Odbora za socialno zaščito (SPC).

- b) **Ključna sporočila Odbora za socialno zaščito o izvajanju Priporočila Sveta o zadostnem minimalnem dohodku za aktivno vključevanje v državah članicah EU** 14905/25
potrditev

Svet je odobril zadevna ključna sporočila iz navedenega dokumenta.

- c) **Ključna sporočila Odbora za zaposlovanje in Odbora za socialno zaščito o izvajanju akcijskega načrta o pomanjkanju delovne sile in spretnosti v EU** 14896/25
potrditev 14901/25

Svet je odobril zadevna ključna sporočila iz navedenih dokumentov.

- d) **Ključna sporočila odborov EMCO in SPC o izvajanju Priporočila Sveta o zagotavljanju pravičnega prehoda na podnebno nevtralnost** 14891/1/25 REV 1
potrditev

Svet je odobril zadevna ključna sporočila iz navedenega dokumenta.

- e) **Mnenje Odbora za zaposlovanje o izboljšanju obsega in ustreznosti zbiranja podatkov o socialnem dialogu na ravni Unije in nacionalni ravni** 14880/25
potrditev



Svet je odobril zadevno mnenje EMCO iz navedenega dokumenta.

Razno

9. a) **Tristranski socialni vrh oktobra 2025³**  15191/25
informacije predsedstva in Komisije

Svet se je seznanil z informacijami predsedstva in Komisije.

³ Seje sta se kot opazovalki udeležili predsednici Odbora za zaposlovanje (EMCO) in Odbora za socialno zaščito (SPC).

- b) **Zakonodajni predlogi v obravnavi (javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)**  

**Direktiva o pripravnih
informacijah predsedstva**

8148/1/24 REV 1

Svet se je seznanil z informacijami predsedstva.

- c) **Priporočilo Sveta o okrepljenem okviru za kakovost pripravnih
informacij predsedstva**   8155/24


Svet se je seznanil z informacijami predsedstva.

- d) **Nabor talentov EU
poročanje predsedstva in Komisije**  15190/25

Svet se je seznanil z informacijami predsedstva in Komisije.

- e) **Glavne ugotovitve s socialnega foruma v Portu
18. in 19. septembra 2025
informacije Portugalske**  15189/25

Svet se je seznanil z informacijami Portugalske.

- (f) **Dogodki v organizaciji predsedstva⁴
informacije predsedstva**  15192/25

Svet se je seznanil z informacijami predsedstva.

- (g) **Delovni program prihodnjega predsedstva
informacije Cipro**

⁴ Seje sta se kot opazovalki udeležili predsednici Odbora za zaposlovanje (EMCO) in Odbora za socialno zaščito (SPC).

ZDRAVJE

Zakonodajna posvetovanja

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

- 10. Akt o kritičnih zdravilih**
splošni pristop



15503/25
+ ADD 1 REV 1

Svet se je dogovoril o splošnem pristopu glede akta o kritičnih zdravilih iz priloge k dokumentu 15503/25.

Bolgarija in Italija sta predložili izjavi iz priloge k temu zapisniku.

Razno

- 11. a) Zakonodajni predlogi v obravnavi (javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)**



Sveženj o zdravilih

- i) Direktiva o zakoniku Unije o zdravilih za uporabo v humani medicini**

8759/23 + ADD 1

- ii) Uredba o postopkih Unije za odobritev in nadzor zdravil za uporabo v humani medicini ter določitvi pravil, ki urejajo Evropsko agencijo za zdravila**
informacije predsedstva

8758/23 + ADD 1

Svet se je seznanil z informacijami predsedstva.

- b) Letno poročilo o napredku pri poenostavitvi, izvajanju in izvrševanju za leto 2025 (zdravje)**
informacije Komisije



14737/25

Svet se je seznanil z informacijami Komisije.

- c) **Okvirna konvencija SZO o nadzoru tobaka: enajsto zasedanje Konference pogodbenic (COP 11) (Ženeva, 17.–22. november 2025)** ☐ 15279/25
informacije predsedstva in Komisije

Svet se je seznanil z informacijami predsedstva in Komisije.

- d) **Načrt Unije za preprečevanje, pripravljenost in odzivanje na zdravstvene krize** ☐ 15316/25
poročanje Komisije

Svet se je seznanil z informacijami Komisije.

- e) **Načrt EU za zdravje srca in ožilja** ☐ 15365/1/25 REV 1
informacije Češke, ki jo podpirajo Avstrija, Hrvaška, Latvija, Litva, Madžarska, Poljska, Portugalska, Slovaška, Slovenija in Španija

Svet se je seznanil z informacijami Češke, ki jo podpirajo Avstrija, Hrvaška, Latvija, Litva, Madžarska, Poljska, Portugalska, Slovaška, Slovenija in Španija.

- f) **Direktiva o čiščenju komunalne odpadne vode – analiza stroškov** ☐ 15367/1/25 REV 1
informacije Češke, ki jo podpirajo Avstrija, Estonija, Hrvaška, Irska, Latvija, Litva, Madžarska, Nemčija, Poljska, Portugalska, Slovaška, Slovenija in Švedska

Svet se je seznanil z informacijami Češke, ki jo podpirajo Avstrija, Estonija, Hrvaška, Irska, Latvija, Litva, Madžarska, Nemčija, Poljska, Portugalska, Slovaška, Slovenija in Švedska, ustno pa tudi Finska.

- g) **Strategija EU za podnebje in zdravje** ☐ 15753/1/25 REV 1
informacije Nizozemske, ki jo podpirajo Avstrija, Češka, Estonija, Francija, Hrvaška, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nemčija, Slovenija in Španija

Svet se je seznanil z informacijami Nizozemske, ki jo podpirajo Avstrija, Češka, Estonija, Francija, Hrvaška, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nemčija, Slovenija in Španija, ustno pa tudi Portugalska.

- h) Evropska zdravstvena unija kot osrednji steber pri krepitvi konkurenčnosti in varnosti Unije** 15868/1/25 REV 1
informacije Slovenije in Španije, ki ju podpirajo Avstrija, Češka, Hrvaška, Irska, Litva, Madžarska, Malta, Poljska, Portugalska in Slovaška

Svet se je seznanil z informacijami Slovenije in Španije, ki ju podpirajo Avstrija, Češka, Hrvaška, Irska, Litva, Madžarska, Malta, Poljska, Portugalska in Slovaška.

- i) Konference predsedstva** 15124/25
informacije predsedstva

Svet se je seznanil z informacijami predsedstva.

- j) Pogajanja o mednarodnem sporazumu o preprečevanju pandemij ter pripravljenosti in odzivanju nanje** 14653/25
poročanje predsedstva in Komisije

- k) Delovni program prihodnjega predsedstva**
informacije Cipra

-
- 1** Prva obravnava
S Posebni zakonodajni postopek
C Na podlagi predloga Komisije
2 Javna razprava na predlog predsedstva (člen 8(2) Poslovnika Sveta)

Izjave k zakonodajnim točkam pod „B“ iz dok. 15627/25

K točki 3 s
seznama točk pod
„B“:

Revizija Direktive 2004/37/ES o rakotvornih, mutagenih in reprotoksičnih snoveh pri delu (šesti sveženj)
splošni pristop

IZJAVA BELGIJE

„Po mnenju Belgije je treba imeti visok standard varovanja zdravja in varnosti na delovnem mestu. Šesta revizija Direktive 2004/37 bo prispevala k temu, da se po vsej Evropski uniji izboljša varovanje delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti dodatnim rakotvornim snovem.

Določitev mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost je **rezultat procesa, temelječega na znanstvenih in socialno-ekonomskih mnenjih**, ki so še vedno bistvena za verodostojnost okvira EU za varstvo delavcev.

Vendar Belgija meni, da je ključno **zagotoviti tudi skladnost med politikami EU**. V zvezi s tem je bila konkurenčnost opredeljena kot zelo pomembno vodilno načelo ukrepanja EU, zlasti v nedavnih sklepih Evropskega sveta ter v širšem okviru industrijskega in zelenega prehoda.

V tem smislu Belgija poudarja, da je treba zadeve, ki se preučujejo v okviru pristojnosti Sveta EPSCO, obravnavati **skladno z drugimi strateškimi pobudami EU**, kot so **akt o kritičnih surovinah**, pristop **odprte strateške avtonomije** in prizadevanja za okrepitev strateške avtonomije Evrope v kritičnih vrednostnih verigah.

Zato je eden od ključnih izzivov tudi zanesljivost oskrbe, zlasti v zvezi s kritičnimi surovinami, kot je kobalt. V zvezi s tem Belgija poudarja obstoj **posebnih nacionalnih industrijskih interesov** v vrednostni verigi kobalta, ki je bistvenega pomena v evropskem ekosistemu zelene tehnologije.

Pri tej zadevi je v sami oceni učinka ugotovljeno, da je mejna vrednost za poklicno izpostavljenost v višini 20 µg Co/m³ kobalta že zdaj zelo stroga. Za vsakršno strožjo raven bodo potrebna dolga prehodna obdobja zaradi **visoke ravni naložb in morebitnih potrebnih inovacij**.

Po mnenju Belgije je bistveno, da so **prehodna obdobja realistična in izvedljiva**, da bodo imela podjetja, zlasti tista, ki delujejo v strateških sektorjih, dovolj časa, da se prilagodijo in izvedejo naložbe in da se lahko uskladijo, in sicer tako, da bo to glede na sedanje geostrateško okolje dosegljivo.

Belgija poziva **sozakonodajalca in Komisijo, naj zagotovijo, da bo industrijska konkurenčnost** v okviru prihodnjih medinstitucionalnih dialogov ustrezno usklajena z legitimnim ciljem varovanja delavcev. Poleg tega bi bilo treba **okrepiti socialno-ekonomsko analizo** za vso prihodnjo zakonodajo, da se zagotovi uravnotežen pristop med socialnimi ambicijami in industrijsko prilagodljivostjo.“

K točki 4 s
seznama točk pod
„B“:

Uredba o spremembi Uredbe (EU) 2021/691 (ESPG) glede podpore za delavce, katerih delovno mesto bo neizbežno postalo presežno v podjetjih v postopku prestrukturiranja
splošni pristop

IZJAVA MADŽARSKE

„Madžarska priznava in spodbuja enakost med moškimi in ženskami v skladu s svojo ustavo, s primarnim pravom Evropske unije, njenimi načeli in vrednotami ter z zavezami in načeli, ki izhajajo iz mednarodnega prava. Enakost med ženskami in moškimi je v Pogodbah Evropske unije zapisana kot temeljna vrednota. Madžarska skladno z navedenim in z nacionalno zakonodajo v *Uredbi o spremembi Uredbe (EU) 2021/691 (ESPG) glede podpore za delavce, katerih delovno mesto bo neizbežno postalo presežno v podjetjih v postopku prestrukturiranja*, izraz ‚spol‘ (ang. ‚gender‘) razume kot ‚biološki spol‘ (ang. ‚sex‘).“

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija poudarja, da predlog uredbe 7721/25 o spremembi Uredbe (EU) 2021/691 glede podpore za delavce, katerih delovno mesto bo neizbežno postalo presežno v podjetjih v postopku prestrukturiranja (v nadaljnjem besedilu: sprememba uredbe o ESGP), ne določa nobenih novih sektorskih pravil glede obveznosti držav članic v zvezi z nadzorom, revizijo in izterjavo v skladu s pravili iz finančne uredbe (EU, Euratom 2024/2509).“

IZJAVA BOLGARIJE

„Bolgarija meni, da je razpoložljivost cenovno dostopnih, varnih, učinkovitih in kakovostnih *zdravil* ena od ključnih prednostnih nalog nacionalne zdravstvene politike. To velja tudi za zdravljenja, ki so ocenjena kot kritična na evropski ali nacionalni ravni.

Glede na navedeno je treba na splošno pozdraviti ambicijo evropskega akta o kritičnih zdravilih, ki je podpreti proizvodnjo kritičnih zdravil v Evropi. Vendar **ta ambicija, ki naj bi bila skupni evropski cilj, ni podprta s skupnim evropskim skladom.**

Še vedno menimo, da **je predlagana pravna podlaga – člen 114 PDEU – neustrezna in nezadostna** glede na navedene cilje predloga, tj. povečanja razpoložljivosti kritičnih zdravil ter razpoložljivosti in dostopnosti „zdravil v skupnem interesu“ znotraj Unije.

Prvič, dejanski cilj predlaganih ukrepov ni „vzpostavitev in delovanje notranjega trga“, temveč se zdi, da so ti ukrepi namenjeni zagotavljanju razpoložljivosti in dostopnosti zdravil, kar je del nalog zdravstvenih politik. Drugič, nekateri predvideni ukrepi bodo verjetno omejili diskrecijsko pravico držav članic glede porabe sredstev iz nacionalnih proračunov za zdravstveno varstvo, kot je določeno v členu 168(7) PDEU, s čimer se bo dejansko zaobšla izrecna prepoved harmonizacije iz člena 168(5) PDEU. Tretjič, splošna zahteva iz člena 114 PDEU, da se med drugim zagotovi visoka raven varovanja zdravja, sama po sebi ni cilj, temveč služi kot zaščitni ukrep za preprečevanje škodljivega vpliva na zdravje, varnost, okolje in drugo.

Javno naročanje zdravil s sredstvi iz javnih proračunov je sestavni del nacionalnih zdravstvenih politik in bi tako moralo ostati urejeno v skladu z nacionalnimi prednostnimi nalogami in razpoložljivimi viri. „Kritični“ status nekaterih zdravil ne spremeni njihove narave kot zdravil in zdravljenj. Zato zgolj ta značilnost ne more upravičiti izbire pravnega okvira, ki se sicer uporablja za različne kategorije kritičnih proizvodov.

Na splošno se zdi, da je izbira člena 114 kot pravne podlage poskus podreditve zdravstvenih politik logiki notranjega trga. Pričakovati je, da bo to imelo negativne posledice za zdravstveno varstvo v Evropi. **Ker ocena učinka ni bila opravljena, še vedno ni jasno, na katera „izkrivljanja“ notranjega trga se nanašajo predlagani ukrepi. Vrh tega bodo nekateri ukrepi dejansko pomenili „izkrivljanje“ tako nacionalnih rešitev, ki so v središču zdravstvenih politik, kot tudi konkurence.**

Nekateri ukrepi, kot sta prostovoljno sodelovanje ali skupno javno naročanje (poglavje IV, oddelek II), kljub dobrim namenom niso le nezdržljivi s harmonizacijsko pravno podlago, temveč bodo morda negativno vplivali na nacionalne zdravstvene politike in proračune za zdravstveno varstvo, saj bodo privedli do enotne cene v državah, ki imajo različne BDP, ter omejili razpoložljivost in dostopnost, tudi cenovno, v nesodelujočih državah.

Zato menimo, da sedanja izbira pravne podlage ne spoštuje ustrezno delitve pristojnosti med Unijo in državami članicami niti načela prenosa pristojnosti. *Upravljanje zdravstvenih storitev in zdravstvene oskrbe ter razporejanje sredstev, dodeljenih tema dvema področjema*, vključuje javno naročanje zdravil (kritičnih ali ne) s sredstvi iz javnih proračunov. Erozija nacionalnih pristojnosti na področju zdravja je še vedno nezaželena, saj se politike, prednostne naloge in proračuni držav članic razlikujejo in jih je treba prilagoditi specifičnim potrebam na nacionalni ravni – tistim, ki so najbližje državljanom in državljkam ter bolnikom.

Ostajamo prepričani, da je še vedno dovolj časa, da se do konca rednega zakonodajnega postopka izbere ustrezna pravna podlaga. Zgledovali bi se lahko po drugih zakonodajnih aktih, ki obravnavajo zapletene primere interakcije med notranjim trgom in zdravstvenimi politikami – slednje so večinoma v nacionalni pristojnosti –, kot je uredba EU o vrednotenju zdravstvenih tehnologij ((EU) 2021/2282), ki ima **dvojno pravno podlago – člena 168 in 114 PDEU**.

Nazadnje ugotavljamo, da je izvajanje člena 18(2) in člena 19 močno odvisno od smernic, ki bi jih bilo treba pripraviti pravočasno in ob upoštevanju pristojnosti držav članic na področju zdravstvenega varstva.

Še naprej bomo konstruktivno prispevali k prihodnjim dialogom, da bi dosegli dogovor o razumnem, jasnem in s pravnega vidika trdnem regulativnem okviru.“

IZJAVA ITALIJE

„Italija podpira boj proti pomanjkanju kritičnih zdravil in krepitev njihove lokalne proizvodnje, ki sta ključna za zagotovitev pravočasnega in enotnega dostopa do kritičnih zdravil po vsej EU.

Ukrepi iz predloga uredbe o kritičnih zdravilih omogočajo večjo odpornost evropskega farmacevtskega sistema v odziv na prednostne naloge, ki jih je na nacionalni ravni opredelila tudi Italija.

Vendar želimo opozoriti na nekatere vidike, ki so za Italijo zaskrbljujoči.

Skupno javno naročanje

Italija meni, da bi moralo biti skupno javno naročanje, pri katerem Komisija deluje v imenu in za račun držav članic, omejeno izključno na kritična zdravila, ki jih primanjkuje (in imajo dokazano ranljivost v dobavni verigi), ali na jasno opredeljene kategorije zdravil v izjemnih primerih, ko zaradi majhne populacije pacientov (t. i. zelo redke bolezni) ni zagotovljena njihova nabava na nacionalni ravni. Namreč po mnenju Italije bi lahko uporaba skupnega javnega naročanja kot standardnega postopka za nabavo širokega nabora zdravil negativno vplivala na konkurenco in pogajalske postopke v nesodelujočih državah članicah, saj bi lahko privedla do nekakšne evropske referenčne cene, ki bi bila višja od cene, ki bi jo lahko izpogajale nesodelujoče države članice. Z vidika izvajanja bi se lahko upravljanje skupnega javnega naročanja v praksi izkazalo za zapleteno, kar zadeva izpolnitev danega naročila in morebitne spore. Poleg tega obstaja možnost implicitnega odstopanja od določb Pogodb EU, v skladu s katerimi imajo države članice pristojnost na področju določanja cen in povračil.

Informacije o zahtevah glede zalog za izredne razmere

Italija se ne strinja s tem, da se EMA/MSSG ne bi sporočale informacije o nacionalnih zahtevah glede zalog za izredne razmere. Upravljanje takih informacij bi moralo biti predvsem v pristojnosti EMA/MSSG kot organov, odgovornih za varovanje javnega zdravja. Oba ta organa pa bi morala obveščati koordinacijsko skupino za kritična zdravila (CMCG), saj so te informacije lahko pomembne tudi z vidika sektorja.

Če bi države članice uvedle obveznosti glede zalog za izredne razmere, ne da bi se uskladile z drugimi državami članicami – čeprav bi s tem omilile pomanjkanje in nacionalnim organom v zadevni državi članici zagotovile dovolj časa za ukrepanje –, bi to lahko imelo učinek prelivanja in povzročilo ali povečalo pomanjkanje v drugih državah članicah. Torej imajo pravočasne informacije o zahtevah glede zalog za izredne razmere pomembne posledice za javno zdravje, saj lahko druge države članice na njihovi podlagi predvidijo pomanjkanje, ki bi ga lahko povzročila uvedba obveznosti glede zalog za izredne razmere, in se hitro odzovejo nanj. Zato bi morale biti upravljanje teh informacij v pristojnosti EMA/MSSG kot institucij, odgovornih za varovanje javnega zdravja. In prav ti instituciji (EMA/MSSG) bi morali nato obveščati CMCG, saj so te informacije lahko pomembne tudi za sektor. Poleg tega, če se CMCG dodelijo pristojnosti zvezi z javnim zdravjem, se dodatno oteži razlikovanje med področji, za katera je odgovorna CMCG, in področji, za katera so odgovorni organi za varovanje zdravja, kot sta EMA in MSSG, kar ustvarja resnično tveganje morebitnih neskladnosti pri upravljanju posameznih primerov.“

Izjave k nezakonodajnim točkam pod „A“ iz dok. 15840/25

K točki 2 s
seznama točk pod
„A“:

Uredba Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2026 v Baltskem morju sprejetje

SKUPNA IZJAVA DANSKE, ESTONIJE, FINSKE, LATVIJE, LITVE, NEMČIJE, POLJSKE IN ŠVEDSKE o uporabi člena 15(9) osnovne uredbe v zvezi s trsko iz vzhodnega in zahodnega Baltskega morja v letu 2026

„Glede na to, da je biomasa staležev trske iz vzhodnega in zahodnega Baltskega morja pod B_{lim} , in zato, da se zagotovi obnovitev staležev v skladu z Uredbo (EU) 2016/1139, se Danska, Estonija, Finska, Latvija, Litva, Nemčija, Poljska in Švedska zavezujejo, da za ta staleža v letu 2026 ne bodo uporabljale vsakoletne prilagodljivosti na podlagi člena 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Ta zaveza je odziv na zdajšnje izredno stanje staležev trske iz vzhodnega in zahodnega Baltskega morja.“

SKUPNA IZJAVA DANSKE, FINSKE, NEMČIJE, POLJSKE IN ŠVEDSKE o uporabi člena 15(9) osnovne uredbe v zvezi z atlantskim sledom iz zahodnega Baltskega morja v letu 2026

„Glede na to, da je biomasa staleža atlantskega sleda iz zahodnega Baltskega morja pod B_{lim} , in zato, da se zagotovi obnovitev staleža v skladu z Uredbo (EU) 2016/1139, se Danska, Finska, Nemčija, Poljska in Švedska zavezujejo, da za ta stalež v letu 2026 ne bodo uporabljale vsakoletne prilagodljivosti na podlagi člena 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Ta zaveza je odziv na zdajšnje izredno stanje staleža atlantskega sleda iz zahodnega Baltskega morja.“

SKUPNA IZJAVA DANSKE, FINSKE, LATVIJE, LITVE, NEMČIJE, POLJSKE, ŠVEDSKE IN ESTONIJE o uporabi člena 15(9) osnovne uredbe v zvezi z atlantskim lososom iz osrednjega morskega bazena v letu 2026

„Glede na to, da so v podrazdelkih ICES 22-29S skoraj vsi rečni staleži prostoživečega atlantskega lososa precej pod R_{lim} , in zato, da se zagotovi obnovitev staležev, se Danska, Latvija, Litva, Nemčija, Poljska in Estonija zavezujejo, da za te staleže v letu 2026 ne bodo uporabile vsakoletne prilagodljivosti na podlagi člena 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Ta zaveza je odziv na zdajšnje izredno stanje rečnih staležev prostoživečega atlantskega lososa južno od zemljepisne širine 59°30'S.

Glede na omejene selitve lososa v velikih rekah z lososom v Botnijskem zalivu v letih 2023 in 2024 ter za zagotavljanje in spodbujanje hitrejših obnovitev staležev lososa se Finska zavezuje, da za kvoto atlantskega lososa iz osrednjega morskega bazena v letu 2026 ne bo uporabila vsakoletne prilagodljivosti na podlagi člena 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Švedska se zavezuje, da bo omejila uporabo vsakoletne prilagodljivosti na podlagi člena 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013 samo za namene prilova in neizogibnega ulova. Te zaveze so odziv na zdajšnje izredno stanje rečnih staležev prostoživečega atlantskega lososa v podrazdelkih ICES 30–31.“

SKUPNA IZJAVA DANSKE, ESTONIJE, FINSKE, LATVIJE, LITVE, NEMČIJE, POLJSKE IN ŠVEDSKE o izmenjavi kvot za trsko iz vzhodnega in zahodnega Baltskega morja

„Država članica, ki ne potrebuje celotne kvote za prilov trske iz vzhodnega ali zahodnega Baltskega morja, si bo v duhu solidarnosti prizadevala za izmenjavo kvot z državo članico, ki lahko dokaže, da se bo zaradi omejene lastne kvote za trsko iz vzhodnega in zahodnega Baltskega morja soočila z učinkom omejitve ribolova.“

SKUPNA IZJAVA DANSKE, ESTONIJE, LITVE, NEMČIJE IN POLJSKE o prenosu kvot za atlantskega lososa iz osrednjega morskega bazena

„Država članica, ki ne more porabiti svoje celotne kvote za atlantskega lososa iz osrednjega morskega bazena, bo v duhu solidarnosti in ob priznavanju ohranitvenih prizadevanj Finske in Švedske, ki so pripeljala do zdravega stanja staležev v njihovih vodah, razmislila o prostovoljnem prenosu neuporabljenega ali neuporabnega dela navedene kvote na Finsko in/ali Švedsko.“

SKUPNA IZJAVA DANSKE, NEMČIJE IN NIZOZEMSKÉ o uporabi člena 15(9) osnovne uredbe v zvezi z norveškim moličem v Severnem morju v ribolovni sezoni 2026

„Glede na napovedi ICES, da je biomasa norveškega moliča v Severnem morju (NOP/2A3A4.) pod B_{lim} in glede na to, da ICES priporoča ničelni ulov za ribolovno sezono 2026 (od 1. novembra 2025 do 31. oktobra 2026), ter da bi zagotovili obnovitev staleža, se Danska, Nemčija in Nizozemska zavezujejo, da v ribolovni sezoni 2026 v zvezi z navedenim staležem ne bodo uporabljale vsakoletne prilagodljivosti na podlagi člena 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Ta zaveza je odziv na zdajšnje izredno stanje tega staleža.“

SKUPNA IZJAVA KOMISIJE IN NEMČIJE o možnosti podpore za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti iz Evropskega sklada za pomorstvo, ribištvo in akvakulturo (ESPRA)

„V skladu s členom 5(3), točka (a), Uredbe (EU) 2016/1139 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2016 o vzpostavitvi večletnega načrta za staleže trske, sleda in papaline v Baltskem morju ter za ribištvo, ki izkorišča te staleže, lahko popravni ukrepi za namene člena 5 navedene uredbe vključujejo nujne ukrepe držav članic na podlagi člena 13 Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki, če so izpolnjeni nekateri pogoji.

Glede na oceno staležev trske in sleda v podrazdelkih 22–24, ki jo je pripravil Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES), Nemčija meni, da je treba sprejeti nujne ukrepe na podlagi člena 13(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Kar zadeva nemška ribiška plovila, sta nujna ukrepa v podrazdelkih 22–24 uvedba 30-dnevnega obdobja prepovedi ribolova za zaščito trske poleg prepovedi ribolova v času drstenja trske iz člena 7(3) uredbe o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2026 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v Baltskem morju, med katerim se izjema iz člena 7(4)(b) ne uporablja, ter omejitev ribolova sleda in ribolova s prilovom sleda za dodatno 30-dnevno obdobje, med katerim se prekine izvzetje za nekatere male priobalne vrste ribolova od prepovedi lovljenja sleda iz zahodnega Baltskega morja.

Komisija in Nemčija se strinjata, da je ta nujni ukrep upravičen do financiranja na podlagi Uredbe (EU) 2021/1139 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. julija 2021 o vzpostavitvi Evropskega sklada za pomorstvo, ribištvo in akvakulturo ter spremembi Uredbe (EU) 2017/1004, če je skladen s pogoji iz člena 21(2)(c) navedene uredbe.“

SKUPNA IZJAVA KOMISIJE TER DANSKE, NEMČIJE, ESTONIJE, LATVIJE, LITVE, POLJSKE, FINSKE IN ŠVEDSKE o nujni potrebi po obnovi ribolova v Baltskem morju

„Ob zavedanju pomena nujnega začetka obnove ribolova v Baltskem morju se Komisija ter Danska, Nemčija, Estonija, Latvija, Litva, Poljska, Finska in Švedska strinjajo, da je treba Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES) zaprositi, naj v svojih letnih mnenjih o ulovu za posamezne staleže zagotovi scenarije za obnovo zadevnih staležev rib na zahtevane ravni biomase v različnih časovnih okvirih. Tako mnenje bi moralo upoštevati biološke značilnosti staležev in prikazati različne ravni ulova glede na posamezno fazo obnove.“

SKUPNA IZJAVA KOMISIJE IN FINSKE o atlantskem sledu iz Botnijskega zaliva

„Finska je zaskrbljena zaradi stanja atlantskega sleda v Botnijskem zalivu. Finska obnavlja svojo zavezo, da bo še naprej izboljševala zbiranje podatkov za atlantskega sleda v Botnijskem zalivu, da bi bili ICES na voljo najnovejši podatki. Hkrati bo Komisija ICES pozvala, naj na podlagi najnovejših podatkov, ki jih je predložila Finska, posodobi svoje mnenje za navedeni stalež za leto 2026. Ko bo ICES odgovoril na to zahtevo, bo Komisija razmislila o čimprejšnji predložitvi predloga za spremembo celotnega dovoljenega ulova (TAC), določenega za leto 2026, v skladu s posodobljenim mnenjem ICES.“

SKUPNA IZJAVA FINSKE, ESTONIJE, LATVIJE, LITVE, POLJSKE IN ŠVEDSKE o kormoranih in tjulnjih

„Komisijo pozivamo, naj nemudoma poišče rešitve za boljše upravljanje velikih kormoranov in tjulnjev, ki bi upoštevale njihov vpliv na staleže rib in zagotovile ravnovesje ekosistema.“

IZJAVA KOMISIJE o političnem dogovoru, ki ga je dosegel Svet

„Komisija je seznanjena s političnim dogovorom, ki ga je Svet dosegel o ribolovnih možnostih za leto 2026 v Baltskem morju. Komisija je zaskrbljena, da bodo naslednji elementi navedenega sporazuma verjetno manj od predloga Komisije prispevali k obnovi ribištva, ki je za svoje gospodarske dejavnosti odvisno od obnovitve nekaterih staležev: (1) celotne dovoljene ulove (TAC) za atlantskega sleda iz Botnijskega zaliva, atlantskega sleda iz osrednjega Baltskega morja in atlantskega sleda iz zahodnega Baltskega morja bi bilo treba določiti na ravni, ki zagotavlja, da je verjetnost, da se bodo staleži leta 2027 zmanjšali ali ostali pod B_{lim} , manjša od 5 %; in (2) ne bi smelo biti ciljno usmerjenega komercialnega ali rekreacijskega ribolova atlantskega sleda iz zahodnega Baltskega morja in lososa iz osrednjega morskega bazena (razen kadar in kjer je ciljno usmerjeni komercialni ribolov dovoljen), za katera Mednarodni svet za raziskovanje morja priporoča ustavitve vsega ribolova.“

IZJAVA ŠVEDSKE o mnenju ICES in ekosistemskem upravljanju ribištva

„Švedska ponovno potrjuje svojo zavezanost znanstveno podprti ribiški politiki. Švedska poziva Komisijo, naj v svojih zahtevah, naslovljenih na ICES, zagotovi celosten pristop, tako da bo znanstveno mnenje ICES o ribolovnih možnostih odražalo tudi velikost in strukture populacije ter da bo mnenje ICES poleg parametrov ribištva upoštevalo tudi zapletene razmere v morskih ekosistemih, vključno z učinki človekovih dejavnosti, naravno umrljivostjo zaradi plenilcev in širšo dinamiko ekosistemov.“

IZJAVA ESTONIJE o določitvi ribolovnih možnosti, ki se za leto 2026 uporabljajo v Baltskem morju

„Zelo smo zaskrbljeni zaradi postopka določitve TAC in kvot za Baltsko morje na seji Sveta za kmetijstvo in ribištvo oktobra 2025. Določitev TAC in kvot ni ustrezala razponom najboljšega razpoložljivega znanstvenega mnenja. Izredno pomembno je, da se TAC določijo v skladu z razponi, določenimi v večletnem načrtu (večletni načrt za Baltsko morje), kadar so staleži nad B_{lim} . Poleg tega spor glede člena 4(6) še vedno ni rešen in ga je treba nujno obravnavati. Z večletnimi načrti naj bi se zmanjšala subjektivnost razprav o ribolovnih možnostih v Svetu. Večletni načrt za Baltsko morje žal ne služi svojemu namenu. Samovoljna odstopanja od F-razponov bodo ustvarila nevaren precedens za prihodnje razprave o kvotah, ki jih upravlja EU.“